

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 10. októbra 2013

o finančnom príspevku Únie na dozorné a iné núdzové opatrenia v Estónsku, Lotyšsku, Litve a Poľsku prijaté na boj proti africkému moru ošípaných v susediacich tretích krajinách

[oznámené pod číslom C(2013) 6540]

(Iba estónske, lotyšské, litovské a poľské znenie je autentické)

(2013/498/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2009/470/ES z 25. mája 2009 o výdavkoch na veterinárnom úseku⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002⁽²⁾, a najmä na jeho článok 84,

keďže:

- (1) Africký mor ošípaných (AMO) je infekčná, zvyčajne smrteľná vírusová nákaza domácich ošípaných a diviakov, ktorá spôsobuje závažné narušenia obchodu vo vnútri Únie a vývozu do tretích krajín, pokiaľ ide o živé ošípané a produkty z ošípaných.
- (2) Potom, čo bol v roku 2007 výskyt AMO potvrdený v Gruzínsku, sa nákaza rozšírila do Ruskej federácie, kde boli nahlásené početné ohniská tejto nákazy u ošípaných a diviakov v európskej časti Ruska. Okrem toho v júni 2013 Bielorusko ohlásilo potvrdenie ohniska nákazy AMO v drobnochovoch s domácimi ošípanými v regióne Grodno, približne štyridsať kilometrov od litovskej hranice a v blízkosti hranice s Poľskom.
- (3) Situácia ohľadom AMO v krajinách susediacich s Európskou úniou predstavuje priame ohrozenie chovov ošípaných v rámci Únie, pretože vírus sa môže zavliecť do členských štátov hraničiacich s infikovanými tretími

krajinami prostredníctvom diviakov, ktoré vstupujú na územie Únie z nakazených oblastí, ale aj prostredníctvom vozidiel, v ktorých sa prevážali živé zvieratá a krmivo, alebo nepovoleným vstupom produktov z ošípaných do Únie.

- (4) Riziko zavlečenia AMO do Únie je vyššie v prípade Estónska, Lotyšska, Litvy a Poľska z dôvodu výskytu a vývoja tejto nákazy na pohraničnom území Bieloruska a Ruskej federácie a tieto krajiny informovali Komisiu a ostatné členské štáty o opatreniach, ktoré majú v úmysle prijať na ochranu vlastných území a území iných členských štátov.
- (5) Estónsko, Lotyšsko, Litva a Poľsko vykonali dozor zameraný na včasnú detekciu vírusu AMO u diviakov i domácich ošípaných a v rámci pohotovostných plánov vypracovaných v súlade so smernicou Rady 2002/60/ES⁽³⁾ zvýšili informovanosť o nákaze a pripravenosť na ňu, aby dokázali rýchlo reagovať v prípade zavlečenia AMO na ich územia. Keďže Litva je priamo ohrozená výskytom AMO v pohraničnej oblasti Bieloruska, s cieľom minimalizovať riziko šírenia nákazy na svojom území v prípade zavlečenia AMO má v úmysle zriadiť nárazníkovú zónu so šírkou 10 kilometrov pozdĺž hranice s Bieloruskom, v ktorej zníži hustotu náchylných hostiteľov podporou zabíjania ošípaných a zabránením zazverovaniu chovov ošípaných.
- (6) Prechod diviakov cez hranice medzi dotknutými tretími krajinami a EÚ predstavuje riziko zavlečenia AMO, najmä v niektorých oblastiach s intenzívnym poľnohospodárstvom, kde diviakov priťahujú pestované plodiny. Dostupné predbežné údaje z prieskumu o účinnosti používania repelentov pozostávajúcich zo syntetických zápachajúcich látok naznačujú, že tieto látky sú dosť vysoko efektívne a majú pomerne dlhodobý účinok. Na základe týchto údajov a v snahe znížiť riziko zavlečenia nákazy má Litva v úmysle prijať krátkodobé

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009, s. 30.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽³⁾ Smernica Rady 2002/60/ES z 27. júna 2002, ktorou sa ustanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošípaných, a ktorá mení a dopĺňa smernicu 92/119/EHS, pokiaľ ide o Teschenovu chorobu a africký mor ošípaných (Ú. v. ES L 192, 20.7.2002, s. 27).

opatrenie na zmiernenie rizika, ktoré bude pozostávať z aplikácie týchto repelentov v niektorých častiach jej územia blízko východnej hranice s cieľom odradiť diviakov, aby nevstupovali do kukuričných a iných polí.

- (7) Jedným z preventívnych opatrení proti zavlečeniu AMO do Únie je čistenie a dezinfekcia vozidiel, ktoré mohli byť v kontakte s vírusom AMO. Preto sa vykonávacím rozhodnutím Komisie 2013/426/EÚ⁽¹⁾ stanovujú určité opatrenia proti zavlečeniu AMO do Únie z Bieloruska a Ruskej federácie a vozidlám, v ktorých sa prevážali živé zvieratá a krmivo a ktoré vstupujú na územie Únie z infikovaných oblastí, sa ukladá, aby boli náležite vyčistené a vydezinfikované a aby sa každé takéto čistenie a dezinfekcia riadne zdokumentovali.
- (8) Bez ohľadu na ustanovenia nariadenia Komisie (ES) č. 206/2009⁽²⁾ riziko zavlečenia AMO do Únie osobnými zásielkami obsahujúcimi bravčové produkty zaslané poštou alebo prenášanými v batožine cestujúcich prichádzajúcich najmä z Bieloruska a Ruskej federácie nie je zanedbateľné a vyžaduje si dodatočné kontroly na miestach vstupu.
- (9) Navyše by sa prostredníctvom správne cielených informačných kampaní malo rozšíriť povedomie o rizikách zavlečenia AMO a jeho následkov medzi širokú škálu zainteresovaných strán od veterinárov cez profesionálnych a neprofesionálnych chovateľov, vodičov nákladných vozidiel, colníkov a cestujúcich až po širokú verejnosť.
- (10) V prvý augustový týždeň 2013 Estónsko, Lotyšsko, Litva a Poľsko predložili svoje plány a prvotné odhady nákladov na vykonávanie núdzových opatrení v oblastiach, ktoré sa považujú za rizikové z hľadiska zavlečenia AMO z Bieloruska a Ruskej federácie. Na zabezpečenie uplatňovania dozorných činností uvedených v predložených plánoch je potrebná finančná podpora na personálne vybavenie. Komisia plány preskúmala, či sú oprávnené na finančný príspevok Únie, a usúdila, že sú v súlade so smernicou 2002/60/ES.
- (11) Opatrenia, ktoré uskutočňujú Estónsko, Lotyšsko, Litva a Poľsko, aby priamo znížili riziko zavlečenia nákazy do Únie, teda čistenie a dezinfekcia vozidiel, by mali byť spolufinancované vo výške 100 %.
- (12) Dodatočný dohľad, ktorý Estónsko, Lotyšsko, Litva a Poľsko uskutočňujú v oblastiach so zvýšeným rizikom

zavlečenia nákazy, a činnosti, ktoré tieto členské štáty uskutočňujú v rámci informačnej kampane, by mali byť spolufinancované vo výške 50 %.

- (13) Opatrenia, ktoré uskutočňuje Litva v súvislosti s používaním repelentov vo vymedzených vysokorizikových oblastiach blízko svojich východných hraníc s cieľom znížiť riziko zavlečenia nákazy do Únie diviakmi, by mali byť spolufinancované vo výške 50 %. Osobitné činnosti, ktoré uskutočňuje Litva s cieľom znížiť počet ošipovaných na hraniciach s Bieloruskom, by mali byť spolufinancované vo výške 30 %.
- (14) Vzhľadom na naliehavosť opatrení by náklady, ktoré vznikli Estónsku, Lotyšsku, Litve a Poľsku od 2. júla 2013, teda od dátumu oznámenia núdzových opatrení, mali byť oprávnené na finančné príspevky Únie.
- (15) V článku 8 ods. 3 rozhodnutia 2009/470/ES sa stanovuje, že sa musí určiť, ktoré náklady sú oprávnené a aký je podiel finančného príspevku Únie. Vzhľadom na potrebu predchádzať nadmerným výdavkom z rozpočtu Únie sa však musia stanoviť maximálne sumy, ktoré budú zodpovedať primeranej úhrade za určité dozorné činnosti.
- (16) Primeraná úhrada je úhrada za materiál alebo službu, ktorej výška je primeraná v porovnaní s trhovou cenou. Kým Komisia vykoná kontroly na mieste, je potrebné schváliť osobitný finančný príspevok Únie pre Estónsko, Lotyšsko, Litvu a Poľsko.
- (17) Finančný príspevok sa vyplatí pod podmienkou, že sa plánované opatrenia skutočne zrealizujú a že príslušné orgány poskytnú Komisii všetky potrebné informácie.
- (18) Keďže plány núdzových opatrení realizované v roku 2013 proti zavlečeniu AMO z Bieloruska a Ruskej federácie, ktoré predložilo Estónsko, Lotyšsko, Litva a Poľsko, predstavujú dostatočne podrobný rámec v zmysle článku 94 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1268/2012⁽³⁾, toto rozhodnutie je rozhodnutím o financovaní výdavkov stanovených v pracovnom programe pre granty.
- (19) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

⁽¹⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/426/EÚ z 5. augusta 2013 o opatreniach na zabránenie zavlečenia vírusu afrického moru ošipovaných z určitých tretích krajín alebo častí územia tretích krajín, v ktorých je potvrdený výskyt tejto nákazy, do Únie, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/78/EÚ (Ú. v. EÚ L 211, 7.8.2013, s. 5).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 206/2009 z 5. marca 2009 o dovoze osobných zásielok výrobkov živočíšneho pôvodu do Spoločenstva a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 136/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 24.3.2009, s. 1).

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. V súvislosti s núdzovými opatreniami, ktoré v roku 2013 prijalo Estónsko, Lotyšsko, Litva a Poľsko na ochranu pred AMO, týmto členským štátom prináleží osobitný príspevok Únie na výdavky na vykonávanie dozorných činností a sérologického a virologického laboratórneho testovania na vzorkách odobratých v týchto členských štátoch po 1. júli 2013 počas dozoru domácich ošipaných a diviakov.

2. Finančný príspevok Únie sa poskytuje vo výške 50 % nákladov, ktoré vzniknú Estónsku, Lotyšsku, Litve a Poľsku za činnosti uvedené v ods. 1, a neprekročí:

- i) 15 000 EUR pre Estónsko;
- ii) 80 000 EUR pre Lotyšsko;
- iii) 46 000 EUR pre Litvu;
- iv) 20 000 EUR pre Poľsko.

3. Maximálna suma, ktorá sa uhradí Estónsku, Lotyšsku, Litve a Poľsku za náklady na činnosti uvedené v ods. 1, v priemere neprekročí:

- i) 0,5 EUR za domácu ošipanu, z ktorej sa odobrala vzorka;
- ii) 5 EUR za diviaka, z ktorého sa odobrala vzorka;
- iii) 2 EUR za test ELISA;
- iv) 10 EUR za test PCR;
- v) 10 EUR za virologický test.

4. Výdavky oprávnené na finančný príspevok Únie na opatrenia uvedené v odseku 1 sú obmedzené na náklady, ktoré členským štátom vzniknú za:

- a) laboratórne testovanie:
 - i) nákup testovacích súprav, reagensov a všetkého identifikovateľného spotrebného materiálu používaného špeciálne na vykonanie laboratórnych testov;
 - ii) personál, bez ohľadu na pracovné zaradenie, konkrétne pridelený (úplne alebo čiastočne) na vykonávanie testov v priestoroch laboratória;
- b) personál, bez ohľadu na pracovné zaradenie, konkrétne pridelený (úplne alebo čiastočne) na vykonávanie dozorných činností v iných programoch než v programoch laboratórneho testovania.
- c) režijné náklady vo výške 7 % sumy nákladov uvedených v písm. a) a b).

Náklady na personál uvedený v písm. a) bode ii) a písm. b) sa obmedzujú na skutočné mzdy spolu s nákladmi na sociálne zabezpečenie a inými zákonnými nákladmi zahrnutými v plate.

Článok 2

1. V súvislosti s núdzovými opatreniami prijatými v roku 2013 na ochranu pred AMO prináleží Estónsku, Lotyšsku, Litve a Poľsku osobitný príspevok Únie na výdavky na nákup zariadenia a spotrebného materiálu na čistiace a dezinfekčné činnosti realizované v týchto členských štátoch po 1. júli 2013.

2. Finančný príspevok Únie sa poskytuje vo výške 100 % nákladov, ktoré vzniknú Estónsku, Lotyšsku, Litve a Poľsku za činnosti uvedené v ods. 1, a neprekročí:

- a) 20 000 EUR pre Estónsko;
- b) 735 000 EUR pre Lotyšsko;
- c) 738 000 EUR pre Litvu;
- d) 98 000 EUR pre Poľsko.

Článok 3

1. V súvislosti s núdzovými opatreniami prijatými v roku 2013 na ochranu pred AMO prináleží Estónsku, Lotyšsku, Litve a Poľsku osobitný príspevok Únie na výdavky na informačné kampane realizované v týchto členských štátoch po 1. júli 2013.

2. Finančný príspevok Únie sa poskytuje vo výške 50 % nákladov, ktoré vzniknú Estónsku, Lotyšsku, Litve a Poľsku za činnosti uvedené v ods. 1, a neprekročí:

- a) 10 000 EUR pre Estónsko;
- b) 14 000 EUR pre Lotyšsko;
- c) 40 000 EUR pre Litvu;
- d) 25 000 EUR pre Poľsko.

Článok 4

1. V súvislosti s núdzovými opatreniami prijatými v roku 2013 na ochranu pred AMO prináleží Litve osobitný príspevok Únie na výdavky na nákup repelentných látok pre diviaky, ktoré sa použili vo vybraných vysokorizikových oblastiach Litvy po 1. júli 2013.

2. Finančný príspevok Únie sa poskytuje vo výške 50 % nákladov, ktoré vzniknú Litve za činnosti uvedené v odseku 1, a neprekročí 30 000 EUR.

Článok 5

1. V súvislosti s núdzovými opatreniami prijatými v roku 2013 na ochranu pred AMO prináleží Litve osobitný príspevok Únie na výdavky na náhrady pre majiteľov domácich ošipaných za straty, ktoré im vznikli za predčasné zabitie v nárazníkovej zóne so šírkou 10 kilometrov od hranice s Bieloruskom.

2. Finančný príspevok Únie sa poskytuje vo výške 30 % nákladov, ktoré vzniknú Litve, a neprekročí 600 000 EUR.

Článok 6

1. Finančný príspevok Únie uvedený v článkoch 1 až 4 sa vypláca na základe:

- a) záverečnej technickej správy vypracovanej v súlade s prílohou I o technickej realizácii dozorných opatrení uvedených v článku 1 a zahŕňajúcej výsledky dosiahnuté v období od 2. júla 2013 do 31. decembra 2013;
- b) záverečnej finančnej správy v elektronickej forme vypracovanej v súlade s prílohou II o nákladoch, ktoré vznikli od 2. júla 2013 do 31. decembra 2013;
- c) výsledkov kontrol na mieste vykonaných v súlade s článkom 11 ods. 1 rozhodnutia 2009/470/ES.

Dokumenty, ktoré tvoria podklady správ uvedených v písm. a) a b), sa sprístupnia pri kontrolách na mieste uvedených v písm. c), ktoré vykonáva Komisia.

2. Záverečná technická správa a záverečná finančná správa, ktoré sú uvedené v odseku 1 písm. a) a b), sa predkladajú najneskôr do 30. apríla 2014. Ak sa táto lehota nedodrží, osobitný finančný príspevok Únie sa zníži o 25 % za každý kalendárny mesiac omeškania, s výnimkou prípadov, ak sa okolnosti tohto omeškania riadne odôvodnia.

Článok 7

Toto rozhodnutie je určené Estónskej republike, Lotyšskej republike, Litovskej republike a Poľskej republike.

V Bruseli 10. októbra 2013

Za Komisiu

Tonio BORG

člen Komisie

PRÍLOHA I

Záverečná technická správa o dozorných opatreniach v súvislosti s africkým morom ošípaných u diviakov a domácich ošípaných

Členský štát:

Dátum:

1. Technické hodnotenie situácie:

1.1. Epidemiologické mapy:

1.2. Informácie o dozore:

Členský štát	Počet domácich ošípaných, z ktorých sa odobrala vzorka	Počet diviakov, z ktorých sa odobrala vzorka	Druh testu ⁽¹⁾	Počet testov	Počet pozitívnych domácich ošípaných	Počet pozitívnych diviakov
Spolu za rok 2013						

⁽¹⁾ Uved'te: ELISA, PCR, Ag-ELISA, izolácia vírusu, iné (spresnite).

2. Dosiahnutie cieľov a technické ťažkosti:

3. Dodatočné epidemiologické informácie: epidemiologické šetrenia, nájdené mŕtve zvieratá, vekové rozdelenie zvierat s pozitívnym nálezom, nájdené lézie atď.:

PRÍLOHA II

Záverečná finančná správa o núdzových opatreniach v súvislosti s africkým morom ošipaných

Členský štát:

Dátum:

1. Dozorné opatrenia v súvislosti s africkým morom ošipaných u diviakov a domácich ošipaných:

Odber vzoriek					
Kategória	Náklady na odber vzorky				
	Počet zvierat, z ktorých sa odobrali vzorky	Jednotkové náklady na zviera, z ktorého sa odobrala vzorka	Celkové náklady		
Domáce ošipané					
Diviaky					

Personál			
Druh	Jednotkové náklady	Počet členov personálu	Celkové náklady

Laboratórne testy					
	Počet vykonaných testov	Náklady na testy (*)			
		Laboratórne testy (1)	Personál (2)	Režijné náklady (3) = (1) + (2) × 0,07	Celkové náklady (4) = (1) + (2) + (3)
Sérologické testy (ELISA)					
Testy PCR					
Virologické testy					

(*) Všetky náklady sú bez DPH.

2. Čistenie a dezinfekcia

- 2 a) VYBAVENIE

Opis	Náklady/hodnota (bez DPH)	Dátum nákupu
Spolu		

- 2 b) SPOTREBNÝ MATERIÁL

Opis	Náklady/hodnota (bez DPH)	Dátum nákupu
Spolu		

3. Informačné kampane:

Opis činností	Náklady/hodnota (bez DPH)	Dátum realizácie
Spolu		

4. Použitie repelentov:

SPOTREBNÝ MATERIÁL

Opis	Náklady/hodnota (bez DPH)	Dátum nákupu
Spolu		

5. Ošípané zabitú v nárazníkovej zóne na hranici s Bieloruskom – v prípade Litvy:

Identifikačné číslo prevádzky	Chovateľ: Priezvisko a meno	Obec	Dátum zabitia	Počet zabitých zvierat podľa kategórie				Výška náhrady vyplatená podľa kategórie (bez DPH)				Celková vyplatená náhrada (bez DPH)	Dátum platby
				prasnice	kance	ciciaky	ošípané	prasnice	kance	ciciaky	ošípané		

Potvrdzujem, že:

- tieto výdavky sú skutočné, správne zúčtované a oprávnené podľa ustanovení tohto rozhodnutia,
- všetky podkladové dokumenty v súvislosti s danými výdavkami sú k dispozícii na účely kontroly,
- sa nežiadalo o žiadny ďalší príspevok Únie na tieto opatrenia a všetky príjmy z transakcií v rámci nich sú vykázané Komisii,
- program sa vykonal v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie,
- sa uplatňujú kontrolné postupy, najmä na účely overenia presnosti vykázaných súm s cieľom predísť nezrovnalostiam, zistiť ich a vykonať nápravu.

Dátum:

Meno a podpis prevádzkového riaditeľa:
